

DE Wärmflasche aus Naturgummi

Sicher befüllen
Wärmflasche vor Verwendung auf Risse, Brüchigkeit oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden dazu aus dem Stoffbezug entfernen. Die Verschlusschraube und deren Dichtung vor Gebrauch auf Verschleiß und etwaige Beschädigungen prüfen. Vor der Befüllung den Stoffbezug wieder auf die Wärmflasche beziehen. Kaltes Wasser in einem Kessel oder Wasserkocher erhitzen. Die Wärmflasche nicht mit warmem Wasser aus der Wasserleitung befüllen, welches dazu führen kann, dass die Wärmflasche schneller altert. Wegen der Verbrennungsgefahr kein kochendes Wasser in die Wärmflasche füllen. Sollte das Wasser zu heiß sein, kaltes Leitungswasser hinzufügen. Empfohlene Wassertemperatur nicht über 50°C (122°F). Zum Befüllen Gummi-Haushaltshandschuhe anziehen. Die Wärmflasche zur Befüllung aufrecht am Hals über einem Waschbecken und vom Körper entfernt festhalten. Wärmflasche langsam sa 2/3 mit Wasser befüllen (siehe Zeichnung (1)). Kein heißes Wasser auf Hände, Gesicht oder Körper spritzen. Nicht zuviel Wasser einfüllen, da die Wärmflasche ansonsten platzen kann. Luft auspressen indem die Wärmflasche langsam auf eine flache Oberfläche abgelassen wird bis Wasser durch die Öffnung sichtbar ist (siehe Zeichnung (2)). Verschluss handfest einschrauben und sicherstellen, dass kein Wasser ausläuft. Nicht überdrehen (siehe Zeichnung (3)). Wasser aus dem Einfüllstutzen entfernen. Die Wärmflasche über dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.

Sicher benutzen

Wärmflasche niemals in einem Bett zusammen mit einer Heizdecke benutzen. Niemals an eine Wärmflasche anlehnen, darauf liegen, darauf drücken oder darauf setzen. Die Wärmflasche zum Anwärmen des Bettes verwenden und vor dem zu Bett gehen entfernen. Wärmflasche nicht im Mikrowellengerät oder in einem Ofen erwärmen. Nicht auf Heizkörper oder eine warme Oberfläche legen. Keine Wärme erhöhenden Substanzen wie z.B. Salz in die Wärmflasche füllen oder Wasser mit hohem Kupfer- oder Kalkgehalt verwenden. Dies würde die Lebensdauer der Wärmflasche verkürzen. Gebrauch für Kinder, Hilflose, Kranke bzw. hitzeunempfindliche Personen nur unter Aufsicht von Erwachsenen.

Sicher aufbewahren

Wärmflasche nach Gebrauch entleeren. Zum Trocknen mit der Öffnung nach unten aufhängen (siehe Zeichnung (4)). Bei Zimmertemperatur trocknen lassen. Verschluss bei Lagerung abgeschraubt lassen. Kühl, trocken und im Dunkeln lagern. Optional kann die Verschlusschraube mit einem Band an der Wärmflasche befestigt werden. Die Wärmflasche nie befüllt aufbewahren und Kontakt mit Sonnenlicht, Reinigungsmitteln, Öl und Fett vermeiden. Diese Substanzen können zur Beschädigung der Wärmflasche führen. Keine Objekte auf der Wärmflasche platzieren. Die Verschlusschraube und den Dichtung regelmäßig prüfen, da der Dichtung sich bei regelmäßigem Gebrauch verformen kann. Ersatz-Schraubverschlüsse mit Dichtung können bei Ihrem Einzelhändler oder bei uns bestellt werden. Diese Verpackung und Quidtung für zukünftigen Gebrauch und Sicherheitsempfehlungen aufbewahren. Die Informationen zum Gebrauch finden Sie auch auf www.sanger.de

Verbrennungen vermeiden

Verbrennungen können leicht auftreten: sobald beim Befüllen heisses Wasser auf die Haut spritzt, sobald eine mit kochendem Wasser befüllte Wärmflasche auf die Haut gelegt wird, wenn eine Wärmflasche platzt oder heißes Wasser aus der Wärmflasche auf die Haut fließt. Schwere Verbrennungen können langsam auftreten, wenn eine Wärmflasche länger als 15 Minuten auf einer Stelle der Haut aufliegt. Bis der Schmerz spürbar ist, ist die Verbrennung bereits verursacht. Immer einen Wärmflaschenbezug verwenden oder die Wärmflasche in ein Handtuch einschlagen.

Achtung

Wärmflasche nach einem Jahr ersetzen oder sobald diese Anzeichen von Verschleiß, Risse oder Undichtigkeiten aufweist. Wärmflaschen und deren Komponenten sind keine Spielzeuge und nicht für Kinder geeignet. Polybeutel können gefährlich sein. Um Erstkingungsgefahr zu vermeiden den Polybeutel von Babys und Kleinkindern fern halten.

Nackenvärmflasche aus Naturgummi

Sicher befüllen

Wärmflasche vor Verwendung auf Risse, Brüchigkeit oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden dazu aus dem Stoffbezug entfernen. Die Verschlusschraube und deren Dichtung vor Gebrauch auf Verschleiß und etwaige Beschädigungen prüfen. Vor der Befüllung den Stoffbezug wieder auf die Wärmflasche beziehen. Kaltes Wasser in einem Kessel oder Wasserkocher erhitzen. Die Wärmflasche nicht mit warmem Wasser aus der Wasserleitung befüllen, welches dazu führen kann, dass die Wärmflasche schneller altert. Wegen der Verbrennungsgefahr kein kochendes Wasser in die Wärmflasche füllen. Sollte das Wasser zu heiß sein, kaltes Leitungswasser hinzufügen. Empfohlene Wassertemperatur nicht über 50°C (122°F). Zum Befüllen Gummi-Haushaltshandschuhe anziehen. Wärmflaschen nur an Endstück, an dem befüllt wird, am festen Teil anfassen und im ca. 40° Winkel zur Seite geneigt halten (siehe Zeichnung 1)). Die Wärmflaschenöffnung nicht zu eigenen Körper zeigen lassen, damit eventuelle zurückspritzendes Wasser nicht ins Gesicht oder gegen den Körper spritzt. Kein heißes Wasser auf Hände, Gesicht oder Körper spritzen. Maximal 1 Liter Wasser einfüllen, da die Wärmflasche ansonsten platzen kann (siehe Zeichnung 2)). Verschluss handfest einschrauben und sicherstellen, dass kein Wasser ausläuft. Nicht überdrehen (siehe Zeichnung 3)). Wasser aus dem Einfüllstutzen entfernen. Die Wärmflasche über dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.

Für sonstige Anleitungen zu den Themen **Sicher benutzen**, **Sicher aufbewahren**, **Verbrennungen vermeiden** und **Achtung**, siehe oben.

Longi - Wärmflasche aus Naturgummi

Sicher befüllen

Wärmflasche vor Verwendung auf Risse, Brüchigkeit oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden dazu aus dem Stoffbezug entfernen. Die Verschlusschraube und deren Dichtung vor Gebrauch auf Verschleiß und etwaige Beschädigungen prüfen. Vor der Befüllung den Stoffbezug wieder auf die Wärmflasche beziehen. Kaltes Wasser in einem Kessel oder Wasserkocher erhitzen. Die Wärmflasche nicht mit warmem Wasser aus der Wasserleitung befüllen, welches dazu führen kann, dass die Wärmflasche schneller altert. Wegen der Verbrennungsgefahr kein kochendes Wasser in die Wärmflasche füllen. Sollte das Wasser zu heiß sein, kaltes Leitungswasser hinzufügen. Empfohlene Wassertemperatur nicht über 50°C (122°F). Zum Befüllen Gummi-Haushaltshandschuhe anziehen. Die Wärmflasche zum Befüllen aufrecht am Hals über einem Waschbecken oder die Bade-/ Duschwanne und vom Körper entfernt festhalten. Wärmflasche langsam sa 2/3 mit Wasser befüllen (siehe Zeichnung (1)). Kein heißes Wasser auf Hände, Gesicht oder Körper spritzen. Nicht zuviel Wasser einfüllen, da die Wärmflasche ansonsten platzen kann. Luft auspressen indem die Wärmflasche langsam auf eine flache Oberfläche abgelassen wird bis Wasser durch die Öffnung sichtbar ist (siehe Zeichnung (2)). Verschluss handfest einschrauben und sicherstellen, dass kein Wasser ausläuft. Nicht überdrehen (siehe Zeichnung (3)). Wasser aus dem Einfüllstutzen entfernen. Die Wärmflasche über dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.

Für sonstige Anleitungen zu den Themen **Sicher benutzen**, **Sicher aufbewahren**, **Verbrennungen vermeiden** und **Achtung**, siehe oben.

EN Natural Rubber Hot Water Bottle

Filling Safely

Before using a hot water bottle remove the cloth cover (in the case of a covered bottle) and check it for cracks, splits, brittleness, breaks and other damage. Check the stopper and the rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat the water in a kettle, using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to perish. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves, hold the hot water bottle upright by the neck over the sink and away from your body when filling it. Pour the water into the bottle slowly until it is two-thirds full (see drawing (1)). Avoid hot water splashing onto your hands, face or body. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. To do this, lower the bottle slowly towards a lying position on a flat surface. When you see water at the opening, put in the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze lightly to check for leaks (see drawing (3)).

Using Safely

Never use a hot water bottle in bed fitted with an electric blanket. Never lean on, roll on, press against or lie sit on a hot water bottle. Never place a hot water bottle in a microwave or an ordinary oven or on a radiator or a hot surface. Only use the hot water bottle to warm the bed. Remove the bottle before you get into bed and empty it or place it out of reach. Do not add heat enhancing substances i.e. salt into the hot water bottle or use water with high copper content, as this will considerably shorten the life of the hot water bottle. Children, vulnerable adults and those who are ill or insensitive to heat must only use this product under adult supervision.

Storing safely

When not in use remove the stopper, drain completely and keep with the stopper removed in a cool, dry and dark place. Stopper could be attached to the neck with a string (see drawing (4)). Never store the bottle with water in it or where it may come into contact with sunlight, household chemicals, oil or grease. This can cause the bottle to perish and become weak before its next use. Do not place anything on top of the bottle during storage. Check the rubber washer of the stopper on regular intervals as the washer can get damaged or deform with regular use. Order a replacement stopper from us or from your retailer. Check this packing or receipt of hot water bottle for future reference. For information on user instructions visit our website www.sanger.de

Avoid hot water bottle burns

Burns can occur quickly: if you splash hot water on yourself or others while filling the hot water bottle, you place the hot water bottle filled with boiling water on your skin, hot water bottle bursts and leaks hot water on your skin. Severe burns can also occur slowly if you leave a hot water bottle on one part of your body for more than 15 minutes. By the time you feel the pain of this type of burn, the damage is done. Always use a cover or wrap a towel around the bottle to prevent contact burns.

Warnings

Buy a new hot water bottle at least every year or as soon as yours shows signs of wear, cracking, perishing or leaking. Hot water bottles and their components are not children's play toys. This blastic bag can be dangerous. To avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

Rubber Neck Hot Water Bottle

Filling Safely

Before using a hot water bottle remove the cloth cover (in the case of a covered bottle) and check it for cracks, splits, brittleness, breaks and other damage. Check the stopper and the rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat the water in a kettle, using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to degrade early. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves and hold the neck hot water bottle from the stiff section of the end from which you will be filling the water. Position in a 40° angle (see drawing (1)) on a surface. Place over the sink and hold the funnel away from your body when filling it to avoid water splashing back at your hands, face or a body. Pour approx. 1 liter of water slowly into the bottle. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. Put in the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze lightly to check for leaks (see drawing (3)).

For further instructions about **Using safely**, **Storing safely**, **Avoid hot water bottle burns** and **Warning**, please refer to above.

Longi – Natural Rubber Hot Water Bttle

Filling Safely

Before using a hot water bottle remove the cover (in case of a covered bottle) and check the bottle for cracks, brittleness or any other damage. Check the stopper and rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat cold water in a kettle or electric kettle. Do not fill the hot water bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to degrade early. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves and hold the hot water bottle for filling upright by the neck over the sink or bathtub/shower tray, away from your body. Pour the water into the bottle slowly until it is two-thirds full (see drawing (1)). Avoid hot water splashing onto your hands, face or body. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. For this purpose, lower the bottle slowly towards a flat surface. When you see water appearing at the bottle opening, put in the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel of the filler opening is empty. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Handtight should be adequate (see drawing (3)). Remove water from above the stopper. Hold the bottle upside-down over a sink, away from your body, squeezing it lightly to check for leaks.

For further instructions about **Using safely**, **Storing safely**, **Avoiding hot water burns** and **Warnings**, please refer to above.

FR Bouillotte en caoutchouc naturel

Remplissage en toute sécurité

Vérifier que la bouillotte ne présente aucune fissure, aucune zone fragile ou aucun autre dommage avant l'utilisation. Pour ce faire, retirer la bouillotte du revêtement en tissu (le cas échéant). Avant l'utilisation, vérifier l'usure et les éventuels dommages sur le bouchon et sa rondelle d'étanchéité. Pour une bouillotte avec revêtement en tissu : avant le remplissage, tirer le revêtement sur la bouillotte. Chauffer de l'eau dans une casserole ou dans une bouillotte. Ne pas remplir la bouillotte avec de l'eau tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Pour le remplissage, porter des gants de ménage en caoutchouc. Pour le remplissage, tenir la bouillotte droite par la goulotte au-dessus d'un évier sans l'approcher de vous. Remplir lentement la bouillotte d'eau 2/3 (voir schéma (1)). Ne pas projeter d'eau chaude sur les mains, le visage ou le corps. Ne pas ajouter trop d'eau, sinon la bouillotte risque d'éclater. Faire sortir l'air en pressant doucement sur la bouillotte placée sur une surface plane jusqu'à ce que de l'eau soit visible par l'ouverture (voir schéma (2)). Visser le verrouillage à la main et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau. Ne pas visser trop fort (voir schéma (3)). Retirer l'eau du bouchon de remplissage. Retourner la bouillotte avec l'ouverture vers le bas au-dessus de l'évier et presser avec précaution pour vérifier que la bouillotte est bien étanche.

Utilisation en toute sécurité

Ne jamais utiliser la bouillotte au lit avec une couverture chauffante. Ne jamais s'appuyer, se coucher ou s'asseoir sur la bouillotte. Ne jamais chauffer la bouillotte dans un microondes ou un four. Ne pas placer sur des radiateurs ou sur une surface chaude. Utiliser la bouillotte uniquement pour le réchauffage du lit. Enlever la bouillotte du lit avant d'aller se coucher et la vider ou la placer hors de portée. Ne pas ajouter de substances augmentant la chaleur (par ex. du sel) dans la bouillotte ou ne pas utiliser d'eau avec un teneur en cuivre élevée. Cela risque de réduire la durée de vie de la bouillotte. A n'utiliser pour les enfants, les personnes diminuées, malades et insensibles à la chaleur que sous la supervision d'adultes.

Conservation en toute sécurité

Vider la bouillotte après utilisation. Suspendre avec l'ouverture vers le bas pour le séchage (voir schéma (4)). Laisser sécher à température ambiante. Laisser le verrouillage dévissé pour la ranger. Stocker dans l'obscurité, au frais et au sec. Le bouchon peut en option être fixé à la bouillotte avec une bande. Ne jamais conserver la bouillotte remplie et éviter le contact avec les rayons du soleil, les détergents, l'huile et la graisse. Ces substances peuvent endommager la bouillotte. Ne pas placer d'objets sur la bouillotte. Vérifier régulièrement le bouchon et le joint d'étanchéité, car celui-ci peut se déformer en cas d'utilisation régulière. Les verrouillages vissés de rechange avec joint d'étanchéité peuvent être commandés chez votre détaillant ou auprès de notre société. Conserver cet emballage et la facture pour une future utilisation, ainsi que les recommandations de sécurité. Vous trouverez les informations relatives à l'utilisation sur le site www.sanger.de

Prévention des brûlures

Des brûlures peuvent apparaître facilement: dès que de l'eau brûlante est projetée sur la peau lors du remplissage, dès qu'une bouillotte remplie d'eau bouillante entre en contact avec la peau, lorsqu'une bouillotte éclate ou que de l'eau chaude fuit de la bouillotte sur la peau. Des brûlures graves peuvent apparaître lentement, lorsque la bouillotte est en contact avec la peau pendant plus de 15 minutes. La brûlure s'est déjà produite si la douleur est perceptible. Toujours utiliser la bouillotte avec un revêtement ou enrouler la bouillotte dans une serviette.

Attention

Remplacer la bouillotte après un an ou dès qu'elle présente des signes d'usure, de fissure ou de fuite. Les bouillottes et leurs composants ne sont pas des jouets et ne conviennent pas aux enfants. Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Tenir le sac en plastique hors de portée des bébés et des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.

Bouillotte pour la nuque

Remplissage en toute sécurité

Vérifier que la bouillotte ne présente aucune fissure, aucune zone fragile ou aucun autre dommage avant l'utilisation. Pour ce faire, retirer la bouillotte du revêtement en tissu (le cas échéant). Avant l'utilisation, vérifier l'usure et les éventuels dommages sur le bouchon et sa rondelle d'étanchéité. Pour une bouillotte avec revêtement en tissu : avant le remplissage, tirer le revêtement sur la bouillotte. Chauffer de l'eau dans une casserole ou dans une bouillotte. Ne pas remplir la bouillotte avec de l'eau chaude directement au robinet, car cela pourrait entraîner une usure plus rapide de la bouillotte. Ne pas remplir la bouillotte d'eau bouillante en raison des risques de brûlures. Si l'eau est trop chaude, ajouter de l'eau froide du robinet. La température recommandée pour l'eau ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F). Pour le remplissage, porter des gants de ménage en caoutchouc. Saisir les bouillottes uniquement par la partie fixe de la goulotte et les maintenir inclinées sur le côté à environ 40° (voir le schéma 1)). Ne pas présenter l'ouverture de la bouillotte face à soi pour éviter une éventuelle projection d'eau sur le visage ou sur le corps. Ne pas projeter d'eau chaude sur les mains, le visage ou le corps. Remplir la bouillotte avec 1 litre d'eau au maximum, sinon elle risque d'éclater (voir le schéma 2)). Visser le verrouillage à la main et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau. Ne pas visser trop fort (voir schéma 3)). Retirer l'eau du bouchon de remplissage. Retourner la bouillotte avec l'ouverture vers le bas au-dessus de l'évier et presser avec précaution pour vérifier que la bouillotte est bien étanche.

Vous trouverez ci-dessus les instructions à respecter pour une utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.

Longi – Bouillotte en caoutchouc naturel

Remplissage en toute sécurité

Vérifier que la bouillotte ne présente aucune fissure, aucune zone fragile ou aucun autre dommage avant l'utilisation. Pour ce faire, retirer la bouillotte de la housse en tissu (le cas échéant). Avant l'utilisation, vérifier l'usure et les éventuels dommages sur le bouchon et sa rondelle d'étanchéité. Pour une bouillotte avec housse en tissu : avant le remplissage, remettre la housse sur la bouillotte. Chauffer de l'eau dans une casserole ou dans une bouillotte. Ne pas remplir la bouillotte avec de l'eau chaude directement au robinet, car cela pourrait entraîner une usure plus rapide de la bouillotte. Ne pas remplir la bouillotte avec de l'eau bouillante en raison des risques de brûlures. Si l'eau est trop chaude, ajouter de l'eau froide du robinet. La température recommandée pour l'eau ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F). Pour le remplissage, porter des gants de ménage en caoutchouc. Pour le remplissage, tenir la bouillotte droite par la goulotte au-dessus d'un évier ou d'une baignoire/d'un receveur de douche sans l'approcher de vous. Remplir lentement la bouillotte d'eau aux 2/3 (voir schéma (1)). Ne pas projeter d'eau chaude sur les mains, le visage ou le corps. Ne pas ajouter trop d'eau, sinon la bouillotte risque d'éclater. Faire sortir l'air en pressant doucement sur la bouillotte placée sur une surface plane jusqu'à ce que de l'eau soit visible par l'ouverture (voir schéma (2)). Visser et serrer à la main le bouchon de la bouillotte. S'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau. Ne pas visser trop fort (voir schéma (3)). Éliminer l'eau du bouchon de remplissage. Retourner la bouillotte avec l'ouverture vers le bas au-dessus de l'évier et presser avec précaution pour vérifier que la bouillotte est bien étanche.

Vous trouverez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et la conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.

PT Saco de água quente em borracha natural

Enchimento seguro

Antes da utilização deverá verificar se o saco se apresenta rasgado, frágil ou se tem outros danos. Deverá remover o saco do seu revestimento em tecido (se houver algum). Antes da utilização verifique se a rolha e a sua anilha vedante se apresentam gastas ou se têm quaisquer outros danos. No caso de um saco com revestimento em tecido: o revestimento deverá voltar a ser colocado sobre o saco de água quente. Aqueça água num fervedor ou chaleira eléctrica. Não encha o saco de água quente com água quente directamente da torneira, uma vez que isso pode levar a que o saco de água quente se desgaste mais depressa. Não encha o saco com a água ainda a ferver, devido ao perigo de queimaduras. Se a água estiver demasiado quente deverá acrescentar um pouco de água fria da torneira. A temperatura recomendada da água não deve exceder os 50°C (122°F). Use luvas de borracha durante o enchimento do saco de água. Aquando do enchimento deverá segurar no saco de água quente direito e pelo gargalo, mantendo-o sobre um lavatório e afastado do seu corpo. Encha lentamente o saco de água de quente com cerca de 2/3 de água (ver imagem (1)). Não deixe respirar água para as suas mãos, cara ou para o seu corpo. Não encha com água em demasia, uma vez que o saco de água quente poderá rebentar. Retire o ar em excesso do saco, pressionando-o lentamente sobre uma superfície plana, até ver claramente a água pela abertura do saco (ver imagem (2)). Enrosque muito bem a tampa e certifique-se de que não é possível uma saída da água. Não aperte demasiado (ver imagem (3)). Limpe a água que ficar na abertura. Segure o saco de água quente, voltado ao contrário, sobre um lavatório e aperte-o cuidadosamente, de forma a verificar se o mesmo é estanque e não apresenta fugas.

Utilização segura

Nunca use o saco de água quente numa cama que tenha um cobertor eléctrico. Nunca se apoie, se deite, pressione ou sente sobre um saco de água quente. Não aqueça o saco de água quente num micro-ondas ou forno. Não coloque sobre aquecedores ou superfícies quentes. Utilize o saco de água quente apenas para aquecer a cama. Antes de ir para a cama deverá retirar o saco de água quente da cama, esvaziá-lo e colocá-lo longe do alcance das pessoas. Não introduza no saco de água quente substâncias que aumentam o calor, como por exemplo sal, nem utilize água com um elevado teor de cobre. Tal poderá encurtar o tempo de duração do saco de água quente. A utilização por crianças, por pessoas incapacitadas, doentes e insensíveis ao calor só é permitida sob supervisão de um adulto.

Conservação segura

Esvaziar o saco de água após a sua utilização. Para que o mesmo seque deverá colocá-lo voltado com a abertura para baixo (ver imagem (4)). Deixar secar à temperatura ambiente. Ao guardar o saco de água quente deixe a rolha desenroscada. Guardar em local fresco, seco e escuro. Poderá também prender a rolha ao saco de água quente com uma fita. Nunca guardar o saco de água quente se o mesmo estiver cheio e evite o contacto com a luz, loço, detergentes de limpeza, óleo ou gordura. Estas substâncias poderão levar a danos no saco de água quente. Não coloque objectos sobre o saco de água quente. Verifique regularmente a rolha bem como o anel vedante, uma vez que ambos podem sofrer deformações devido ao uso regular do saco de água quente. Poderá adquirir rolhas com anel vedante em retalhistas, pode-o também encomendá-las directamente a nós. Guarde esta embalagem, a factura bem como as recomendações de segurança para uma utilização futura. As informações relativas à utilização também poderão ser consultadas em www.sanger.de

Evitar queimaduras

Poderão ocorrer queimaduras facilmente: no caso de ao encher o saco respingar água para a sua pele, quando for colocado sobre a pele um saco de água quente acabado de encher com água a ferver, se rebentar um saco de água quente ou se sair água quente do saco e este tocar na pele. Poderão ocorrer queimaduras graves se um saco de água para colocado numa zona da pele por mais de 15 minutos. Até sentir dor já ocorreu a queimadura. Utilize sempre um revestimento para o saco de água quente ou enrole-o numa toalha.

Atenção

Substitua o saco de água quente após um ano ou assim que este apresentar indícios de desgaste, de brechas ou fugas. Os sacos de água quente e os seus componentes não são brinquedos e não se adequam à utilização por crianças. Os sacos em plástico podem ser perigosos. De forma a evitar perigos de sufocamento deverá manter os sacos em plástico longe do alcance de bebés e de crianças.

Saco de água quente para o pescoço

Enchimento seguro

Antes da utilização deverá verificar se o saco se apresenta rasgado, frágil ou se tem outros danos. Deverá remover o saco do seu revestimento em tecido (se houver algum). Antes da utilização verifique se a rolha e a sua anilha vedante se apresentam gastas ou se têm quaisquer outros danos. No caso de um saco com revestimento em tecido: o revestimento deverá voltar a ser colocado sobre o saco de água quente. Aqueça água num fervedor ou chaleira eléctrica. Não encha o saco de água quente com água quente directamente da torneira, uma vez que isso pode levar a que o saco de água quente se desgaste mais depressa. Não encha o saco com a água ainda a ferver, devido ao perigo de queimaduras. Se a água estiver demasiado quente deverá acrescentar um pouco de água fria da torneira. A temperatura recomendada da água não deve exceder os 50°C (122°F). Use luvas de borracha durante o enchimento do saco de água. Agarrar a botija térmica apenas na extremidade final, que serve para o enchimento, na parte rígida e segurar inclinada num ângulo de aprox 40° para o lado (ver desenho 1)). Não apontar a abertura da botija térmica para o próprio corpo, para que possíveis salpicos de água não atinjam a cara ou o corpo. Não salpicar água quente nas mãos, cara ou corpo. Encher no máximo 1 litro de água, porque a botija térmica pode rebentar (ver desenho 2)). Enrosque muito bem a tampa e certifique-se de que não é possível uma saída da água. Não aperte demasiado (ver imagem (3)). Limpe a água que ficar na abertura. Segure o saco de água quente, voltado ao contrário, sobre um lavatório e aperte-o cuidadosamente, de forma a verificar se o mesmo é estanque e não apresenta fugas.

Para obter mais instruções sobre os temas **Utilização segura**, **Armazenamento seguro**, **Evitar queimaduras** e **Atenção**, ver acima.

Longi - Saco de água quente em borracha natural

Enchimento seguro

Antes da utilização deverá verificar se o saco se apresenta rasgado, frágil ou se tem outros danos. Deverá remover o saco do seu revestimento em tecido (se houver algum). Antes da utilização verifique se a rolha e a sua anilha vedante se apresentam gastas ou se têm quaisquer outros danos. No caso de um saco com revestimento em tecido: o revestimento deverá voltar a ser colocado sobre o saco de água quente. Aqueça água num fervedor ou chaleira eléctrica. Não encha o saco de água quente com água quente directamente da torneira, uma vez que isso pode levar a que o saco de água quente se desgaste mais depressa. Não encha o saco com a água ainda a ferver, devido ao perigo de queimaduras. Se a água estiver demasiado quente deverá acrescentar um pouco de água fria da torneira. A temperatura recomendada da água não deve exceder os 50°C (122°F). Use luvas de borracha durante o enchimento do saco de água. Aquando do enchimento deverá segurar no saco de água quente direito e pelo gargalo, mantendo-o sobre um lavatório ou uma banheira/base de duche, afastado do seu corpo. Encha lentamente o saco de água de quente com cerca de 2/3 de água (ver imagem (1)). Não deixe respirar água para as suas mãos, cara ou para o seu corpo. Não encha com água em demasia, uma vez que o saco de água quente poderá rebentar. Retire o ar em excesso do saco, pressionando-o lentamente sobre uma superfície plana, até ver claramente a água pela abertura do saco (ver imagem (2)). Enrosque muito bem a tampa e certifique-se de que não é possível uma saída da água. Não aperte demasiado (ver imagem (3)). Limpe a água que ficar na abertura. Segure o saco de água quente, voltado ao contrário, sobre um lavatório e aperte-o cuidadosamente, de forma a verificar se o mesmo é estanque e não apresenta fugas.

Para obter mais instruções sobre os temas **Utilização segura**, **Armazenamento seguro**, **Evitar queimaduras** e **Atenção**, ver acima.

ES Bolsa de agua caliente fabricada en caucho natural

Llenado seguro

Antes de usar la bolsa de agua caliente comprobar que no presente roturas, fragilidad u otros daños. Para ello, extraer la bolsa de agua caliente del forro de tela (en caso de existir). Antes de usar el tapón roscado y su arandela obturadora, comprobar que no presenten desgaste o posibles daños. En una botella con forro de tela: antes del llenado, colocar otra vez el forro sobre la bolsa de agua caliente. Calentar agua fría en una caldera o en un hervidor de agua. No llenar la bolsa de agua caliente con agua caliente del grifo, ya que esto puede ocasionar que la bolsa de agua caliente se deteriore con más rapidez. Debido al peligro de quemaduras, no verter agua hirviendo en la bolsa de agua caliente. Si el agua está demasiado caliente, añadir agua fría del grifo. Temperatura del agua recomendada no superior a 50 °C (122°F). Utilizar guantes de goma para el llenado. Para llenar la bolsa de agua caliente, sostenerla por el cuello sobre un lavabo y alejada del cuerpo. Llenar lentamente la bolsa de agua con 2/3 de agua (véase imagen (1)). No salpicar agua caliente en manos, cara o cuerpo. No verter demasiada agua en la bolsa de agua caliente porque podría explotar. Extraer el aire purgando la bolsa de agua caliente en una superficie plana hasta ver agua por la abertura (véase imagen (2)). Enrosacar con firmeza el tapón y asegurarse que no sale agua. No enrosacar demasiado (véase imagen (3)). Retirar el agua del orificio de llenado. Dar la vuelta a la bolsa de agua caliente y apretar con cuidado para comprobar que la bolsa de agua caliente no tenga fugas.

Uso seguro

Nunca utilizar la bolsa de agua caliente en una cama junto a una manta eléctrica. Nunca apoyarse, tumbarse, presionar o sentarse sobre una bolsa de agua caliente. No calentar la bolsa de agua caliente en un aparato microondas o en un horno. No colocar sobre un radiador o una superficie caliente. La bolsa de agua caliente solo sirve para calentar la cama. Antes de meterse en la cama, retirar y vaciar la bolsa de agua caliente o dejarla fuera del alcance. No utilizar sustancias que aumenten el calor como, por ejemplo, verter sal en la bolsa de agua caliente o utilizar agua con un alto contenido en cobre. Esto reducirá la vida útil de la bolsa de agua caliente. El uso por parte de niños o personas desvalidas, enfermas o insensibles al calor solo debe realizarse bajo la supervisión de una persona adulta.

Conservación segura

Vaciar la bolsa de agua después de utilizarla. Para searla, colarla con la abertura hacia abajo (véase imagen (4)). Dejar secar a temperatura ambiente. En el almacenamiento dejar el tapón desenroscado. Almacenar en un lugar fresco, seco y oscuro. Opcionalmente se puede fijar con una cinta el tapón roscado a la bolsa de agua caliente. Nunca guardar la bolsa de agua caliente llena y en contacto con la luz solar, productos de limpieza, aceite o grasa. Estas sustancias pueden provocar daños en la bolsa de agua caliente. No colocar objetos sobre la bolsa de agua caliente. Comprobar regularmente el tapón roscado y la arandela obturadora, ya que esta última se puede deformar por el uso regular. Los tapones roscados de repuesto con arandela obturadora pueden ser encargados a nosotros o a su distribuidor. Guardar esta caja y la factura para uso y recomendaciones de seguridad futuros. Encontrará también información relativa al usar en www.sanger.de

Prevención de quemaduras

Las quemaduras pueden aparecer rápidamente: si salpica agua caliente en la piel a la hora del llenado, si se coloca sobre la piel una bolsa de agua caliente llenada con agua hirviendo, si se explota una bolsa de agua caliente o ce agua caliente perteneciente a la bolsa de agua caliente sobre la piel. Pueden aparecer lentamente quemaduras graves si se deja una bolsa de agua caliente más de 15 minutos en una zona de la piel. Antes de notar el dolor ya se ha producido la quemadura. Utilizar siempre el forro de la bolsa de agua caliente o envolver esta con una toalla.

Atención

Reemplazar la bolsa de agua caliente pasado un año o cuando muestre signos de desgaste, rotura o fuga. Las bolsas de agua caliente y sus componentes no son juguetes y no son aptos para niños. Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar el peligro de asfixia, mantener la bolsa de plástico alejada de bebés y niños pequeños.

Bolsa de agua caliente para la nuca

Llenado seguro

Antes de usar la bolsa de agua caliente comprobar que no presente roturas, fragilidad u otros daños. Para ello, extraer la bolsa de agua caliente del forro de tela (en caso de existir). Antes de usar el tapón roscado y su arandela obturadora, comprobar que no presenten desgaste o posibles daños. En una botella con forro de tela: antes del llenado, colocar otra vez el forro sobre la bolsa de agua caliente. Calentar agua fría en una caldera o en un hervidor de agua. No llenar la bolsa de agua caliente con agua caliente del grifo, ya que esto puede ocasionar que la bolsa de agua caliente se deteriore con más rapidez. Debido al peligro de quemaduras, no verter agua hirviendo en la bolsa de agua caliente. Si el agua está demasiado caliente, añadir agua fría del grifo. Temperatura del agua recomendada no superior a 50 °C (122°F). Utilizar guantes de goma para el llenado. Para llenar la bolsa, sostenerla sólo por el cuello en la parte superior, inclinándola en un ángulo de 40 ° (véase figura 1)). No incline la bolsa con la apertura hacia su cuerpo para evitar salpicaduras de agua caliente sobre manos, cara o cuerpo. El relleno máx. es de 1 l de agua, de lo contrario la bolsa podría estallar (véase figura 2)). Enrosacar con firmeza el tapón y asegurarse que no sale agua. No enrosacar demasiado (véase imagen (3)). Retirar el agua del orificio de llenado. Dar la vuelta a la bolsa de agua caliente y apretar con cuidado para comprobar que la bolsa de agua caliente no tenga fugas.

